

FLOREAN DAL PALAZZ

- AL SALTE FUR LA JOIBE -

OGNI DOI NUMARS 5 CENTESINS L'UN — BEZ SUBIT

Si vendin là vie da l'Edicole o là dai Tabachins in Marciavieri, in piazza Contarene e in Berg S. Bartolomeo

Abonaments par l'Internò un An quatri francs: 6 mes doi francs: par l'estero il dopli.
Inserzioni: Intindal cu l'Aministrazion. Mandà i bez cun letare raccomandade o in vaglia postal al semplis indirizz: — **Aministraxon dal Florean dal Palazz, Udin** —

DOMANDIS DI FLOREAN

Se dugg pensasin al *Come il mond al larès unmont mior.*

Come isal mai pussibil che o puedi dale plui d'intindi al popul zucon? al diis un predi plui furbo che al viod il svilut dal progrès fa la strade a lis gnovis ideis e ilumina chei gnocch ai quai si fasevin erodi tantis flabis di miracui, di misteris, di strimens, di magos, di infiar, di purgatori, di paradis, di pan d'aur, di Crist cu la barbe che cres di un pel an par an, di claus de Sante Gros, di sang di san Genaro, di Madonis vignudis in siun, di aparizion, di fantasmis e di tantis e tantis superstizions.

Come isal mai pussibil che si puedi plui vivi? al diis il plevan che si viod mancià i provens dal quartès dai contadins plui sveàs, e i provens des messis par lis animis dai muars il cost des quals al ven in zornade destinat plui convenientementri pes animis dai vivs.

Come si puedial là indenant? al diis un puar capo di famee il qual al guadagne apene doi francs in di e al ha quatri fiis e muir di mantignì, afitt di ciase, vestis, scarpis, ciapièl par lui e par dugg i componens la so famee.

Come hao di fa a fali senze colà tes zatis de justizie? al diis qualche onest comerciant de zornade il qual al si declare fallit par imbrogjà i creditors ofringi un ving par cent sui sei credis par dopo implan-tasi di gnuv il di dopo a lis lor spalì!....

Come hao di fa, al diis Depretis, a mandà a spass dute che caterve di deputàs che mi secin i mincions e no mi permetin di fa alt e bass e chell che plui mi par e mi plàs?

Come stal? Eco la domande che dugg si fasin par compliment e plui di dugg il medi

viars i sei oliens che al vorès viodi in jett une setemane di plui par procurasi il plazè di fai un magior numar di visitis quand che al sa che chestis i vegnin profumatamente pajadis!

Come si puedial fa a mangià e bevi alegrementri? al diis qualchidun di chei che van pes piazzis fasind lunaris tal so cial par studià qualche gnuv ritrovato, qualche scuviarte grandiose, qualche risorse par giavà i carantans di sachete ai macacca.

Come isal mai pussibil che l'Italie e sei aleade cu l'Austrie se l'Austrie e ha anemò tes mans une part dal so teritori e jè simpri là come il giât devant la suris par bea di gnuv, se podès, chell che ha piardut?

Come podarà vivi il puar contadin zornarul cu la misare pae che i ven dade da parons avids che speculin su la so miserie e si ingrassin a viste di voli, mentri lui al patis la pelagre?

Come podarae l'Italie vè la pretese di jessi une gran nazione fin che jè esponude continuamentri a umiliazioms devant lis potenzis?....

Come podarano lis finanzis d'Italie là ben fin che sarà une amministrazione mal menade che bute vie i bez a paladis in spesis di manteniment di esercit, di costruzions di navs formidabils che costin millions, di stradis feradis passivis decretadis par tignissi in huine i deputàs?

Come podarà jessi florid il comercio fin che al sarà un mont di tassìs che lu insanguine e che lu fàs vivi di une vite tisiache e stentade?

Ma i *Comes* no finaressin plui a voleju scrivi dugg, e par nò baste cussì!

FLOREAN A LA MUSICHE

Al fàs frescut la sere cumò, ma la mu-

siche e continue istess i siei conciar la se e te la frutatis di manco a cost di ciapà un afior e a vuluer par Maria vien e par plaze Contare e a fassi viodi e a di ben o mal dal prossim.

— Cialilu là, al passe pumò!

— Cui, il biondut, il moròs de biele more di borg di mezz?

— Al jere il moròs, ma a cheste ore al anèssio? Olti pòs m'è anèssio? Anèssio m'è anèssio?

— Propri rött dutt?

— Ma quess l'ha nò stitudo nò l'ha nò stitudo?

— Continuu continuu come che jè stade?

— Ma nò, si son lassaz e jè a vèvé di vè di lui dis franc e lu manda a scodi.

— E lui, ce hai fatt alorè? Al disve, qual di jè, e da more, aprobiade e jè, lade in buteghe, lu ciapa par un bras e lu mena di fur. Quand che al fo fur, i disè ce che lui al po di di jè e lassà la un cing pe muse.

— Po fole che la vegni, e fole?

— Lui al disè che an te domené i varès tornat i siei bez, cul part che jè i ludi la so robe. Te domené la more, par la so robe che consisteva in doi pirs, un piz, zul di bire, un pagon e siei centesins di salam.

— E lui i varà tornas i dis francs?

— Nò jè cussì. La pre che vèvi pazienze, che in chell moment non veve e che i ai varès das te domené. Ma e passà anco cheste domené e tal lunis la more e tornà in buteghe e lui alorè al disè che al voleve la ricevude. E la frutate i consegnà par ricevude un altri cing, accompagnat cui tutti i plui vergognos par chell zovin.

— Del rest mi par a mi che la frutate e sei masse furiose.

— Sì e jè vere ma nance lui noi doveve degnassi di ligni i siei bez. Un che al ul fa il moscardin che lu fasi cui propri carantans e no cun chell dai altri.

— Ben, ben che si dispietichin fra di lor.

In chell Marie-Luigie mi clama e o hai scognut lassà lis pivelis che continuu a ciacà par là a viodi ce che i colave a che benedete femine che ul vemi simpri sott lis cotulis. Eh, se o savevi cussì, no mi varèssin ciapat te rêt. Ma cumò chell che al è fatt al è fatt e nol è plui rimedi. Se nol foss il bocai il rimedi pal nestri mal, come che ciantin tal Sior Antonio Tamburo! Ma ch'est an o hai une paure malandrete che il vin nus al faràn pajà ciarut. Pazienze, se no si podarà bevi un litro sin bevarà... doi!

STORIELIS DI FLOREAN

Vedeju là che van vie a brazeto, che somejn doi colombins. E pur je an devi vè solt la setantine e lui nol spiete plui i sesante. La sera e van pes seindudis, tor i Gorgs, par fevelà dal lor amor, par no jessi disturbas di missin tabulà dialogos di peraulis dolciz, dolciz, di fa vigni laghe in boca. Oh ce felicitat, oh ce felicitat, oh ce felicitat. Par via polombaris, cussì vè ben, amais simpri cussì vè ben che i ultims agns da la nestra vite ju passarès in dugg i gaudios.

E cianc...

Ai nostri monti noi torneremo

La vita / eliat npi passeremo

Tu canterai sul tuo luto in un an

Il sogno placido io dormiro in un an

Nois paria deliziosi l'idee di passa i uestris ultims lile soles, soles, in mezz a lisi montagns. A pajà par ai uzi, ch'è ciantin inos d'amor come voaltis. E cussì anco i vicinans e benediran la nestra partenze e i auguraràn dugg i bens in ch'est mond e in chell altri, par ce che vedèso, qualche volte, voaltis no si macuafzès di seccà intotul al prossim con lis uestris barufis: barufis d'amor s'atind, ma che son simpri barufis.

Dugg e capissin che lis barufis e derivin dal masse affet che al lee lis uestris bielis animis, e che lis uestris esplosions e hian cause anco da qualche bevude di snops che lui al dà di quand in quand e che al par e sorpassi i limis.

Alorè la barufe e podarès diventà serie e vè consequenzis dolorosis par dugg e dol. Dunce vedet se podès efetua il progett di là a sta in montagne, voaltis che a la sera e dimostrais di amà tant la solitudine, e cussì no disturbarès i vicinans che des uestris squasi giornalieris quèrelis amorosis an d'han plenis lis sachetis.

L'ajar fin de montagne us farà ben dimont, al enjetarà i spirs bolens di lui e la lenghe spedide di jè e vivarès lungs agns in pàs e caritat. E che Dio us benedissi!

DA LA ZAE DI FLOREAN

Mi contin di une brute aventure che i sarès tociade al miò ex gerent, Guido An-

tonioli Vinars di sere a Pordenon. Dòl individuos bevus ance, lù vevin ciapat di mine e no suallassavin in pàr Ingiuris di ogni fate. lu ciapavin pe pistagne dal veladon e lu obleavin a sintasi d'onghe di lor, cu la minazie di pugnàl al café Cadeli dula che vevin menat chesi puar diav. No zovave che lui al sberlas che lu lassasin cu jet, che lui al jera un galantomp, che noi faveve mai a nissuq. No zovave nula e continuavin la solfe: *mostro de un yabo, mostro de un yabo*. E lui a rispuindi: *son furlan posto che lo vòle mè me ne importa poco de esser in chesi tribulati, l'olte e scomenza a ingressasi, e a di la veretat, dugg indem adass al puar forest, cussi e clamin au Pordenon che da Udin. Al qual vaind a tentave giustificass. Fra l'lang e fo la persone che unpleoside e ascolta a tentamentri l'Antonoli e cussi ance i altri e scomenzarin a toleralu e a cion in considerazion di s'el lagus. No sta vallore ai perseguitat chesi infelici. Naja di lui facil, la solite solfe, accusa l'Antonoli di *vil mal del paris*. Alor il perseguitat al ha dovut più che di presse svignasse a la St. zia che perade s'ar po, cui sa di ce, che jarin capaz che erois che si clamin *Minoli della risotta di Barbasin de venecopuelin*.*

O l'ativiferit il fatt come che tra l'han contat e a e anastanze deploravut. Sicur che a Pordenon ad son dugg che s'amein a cheredat bulaspinor al el trop frequent chei cossides *paritirs* al parce che no son di Pordenon e vagnin insultas e molestas. E olin spera che no vevin di rinovarsi, pance che nol e di just che par colpe di posadli lor e iveti di ciapa di mezz l'intercadinanze di Pordenon.

Cur che je no di importanza al l'isolat, ma par altri mi racomendi a chei di siors a no abusà da l'impotenze di reagi di un puar diavlat, come che i jé lociat a Guido Antonoli.

O ricev e o publichi, simpri par dovè di imparzialitat.

Caro Segretario Comunale di Campoformido

di Udine, 15 ottobre 1894

L'autore dell'articolo sul *Floren* di giovedì otto sono io. Sapete che io non sono stato a sentire in Consiglio quando infu lavano i sacramenti, ma qualcuno deve avermi raccontata la storia, e proprio qualcuno di quelli che si trovavano presenti. Quanto è detto in quell'articolo è verissimo, e se volete vi do la garanzia di tutti i Signori Consiglieri che si trovavano presenti. Che volete di più? Era meglio non rispondere, caro Segretario, e non sfigurare. Avete proprio pescato voi questa

volta bel torbido, e vi siete affrettato sul vech per trovar qualcosa da dire.

Vol èto, che quel Consigliere che vi fece la domanda giusta domanda, dopo spiegazioni, ha dovuto arrossire. Prima di tutto non vennero date spiegazioni, poi credete voi che quel Consigliere sia un coon? Non sapete che è lui che ha arrossito gli altri, ma non arrosside mai perché prima di parlare pensa molto?

La più bella di tutte poi non accennandomi di altre chiacciare inconcludenti, la più bella di tutte è l'asserzione di una Sanfenza del Tribunale. Non era meglio tacere per non far conoscere al mondo che il Sindaco è valsi stato processati? E credete forse che la sentenza, se pure esiste, abbia distrutti i fatti e detto che non è vero ciò che è vero?

Domanda: Signor Segretario, è vero o non è vero che, paracchi di Camporomido, Bressa, Basandella, Zuziano, ed Orzano, hanno allegato delle belle somme parte al Sindaco, parte a voi, parte in osteria fra le generose e prolungate librazioni, e parte in Ufficio, cui per qualche pascolo abusivo, chi per piccoli furti di campagna?

È vero o non è vero che con questo agire è stato un solenne abuso di potere, mentre la sola Autorità Giudiziaria è competente per questi affari?

È vero l'ho del vero che di queste belle somme materiali, una del Comune non altro che una rethorica, non contesimi al solo acquil abed isia.

È vero o non è vero che per sopraddetti questi porveretti sono stati condannati dal sig. Pretore in Mandi a dover pagare di nuovo quante vennero condannati, non potendo far nulla la ragione, che intittidue vanar, di aver pagati al Sindaco o Segretario, gliel'raggio anzi il sig. Pretore, un pubblico udienza che il pagato al Sindaco era mai pagato?

È vero o non è vero che nessuno ebbe la restituzione del mal pagato?

La voto anch'io di disd'ambro, alle savande i costituenti pagati in Comune, che il loro pagato è stato giudicato mal pagato, tanto è vero che hanno dovuto pagar due volte, che in cassa del Comune non è entrata che una libreta e pochi centesimi, e che nessuno ebbe la restituzione di questi denari, detroni essera l'ini maneri quante volte?

Un'altra domanda, è vero o non è vero che i poveri braccianti andarono nel decorso anno in Germania con un semplice certificato di buona condotta, senza passaporto, senza bolle che per questi certificati esigevano centesimi 60. Ripetete mi dovell in tasca, contravvenendo così alla legge sulla bolle, alla legge di Public Sic, ed alla tariffa stabilita dal Regolamento per l'applicazione della legge Goni e Brovi, e mancando di onestà, che il aveva autorizzato ad esigere i 60 centesimi per un certificato in carta libera?

Altro che venir fuori con Sanfenza del Tribunale, questi sono fatti pari, limpidi, pubblici e noti a tutti. A voi sta ora il rispondere, e voi lo sapete meglio di me che le prove son vive e sane, che ve ne sono molte, che vi esistono dichiarazioni scritte e verbali, e che qualcuno di quei certificati di buona condotta esistono ancora.

Vi saluto.

ANGELO TALOTTI

Si annunzie la pubblicazione di un'guida

sfilai settimanal umoristich Sior Antonio Tamburo. Che al vegni pur che a Udin al è puest par dugg, massime se al ha di predich pe justizie e chintri i birbans di dutis lis spezis. Si parcè che par Sior Antonio Tamburo al jere un galantomp; ma e starin a viodi ce oke al saltarà fur.

Mi vevin dît ançè che qualchidun al varès di stampà un altri sfueiut dal titul: *Il nuovo Martello*. Oh ce bondanze di umorismo a Udin! Si capis che in te nestre citat e vin murbin di vendi e ançe bez di spindi, si parcè che i sfueis e costin beze nol è che Don Camamillo e Meni Muse che cula *Patine* e fasin afars d'aur. Cu l'aggravant par altri che il lor sfuei invece di fa ridi al fàs vai. Dunce e starin a viodi ançe *Il nuovo Martello*. E che la vada!

Mi scrivin:

« Ciar Florean!

Jo no soi tant vecio, ma par altri mi ricuardi benissimo dai tîmps da l'Austrie, di chei beas tîmps che la Pulizie e comandave a bachete e a pajave a.... baston.

L'Austrie e veva par sisteme di protezi i laris, lis canpis, e ches ciartis feminis.... dirin.... di mond. Ma ce risme di feminis! Ben, mi ricuardi che ziravin la sera, ançe a buinore, par Marciatvieri, par plazze Contarene e par sott i puartis de Pueste, in serce di.... merlos.

Al jere un scandul, parcè oltre che al costituive une ofese a la moralitat publice al jere un gravissim pericul par ciarte zoventut inesperte che colave come un pirus masse madur. E po dopo nissun si fidave di saltà fur di ciase cu la muir, cu la sur o cu lis fias, parcè che al comodave poc che ciartis di lor e vessin falât su la qualitat des feminis, ciolind ches par ches altris.

O ti fas dute cheste parlade, nûje afat comovent, par diti che di poc in ca mi par di jessi tornât a chei tîmps de Pulizie austriache che permeteve il scandul dal qual ti hai dît. No podarestu tu, in che forme che tu uelis, publicà un memento a l'indirizz di cui che i tocî? Se tu lu fasis ti assicuri che unmong di citadins ti bataràn lis mans!

Intant o ti saludi di cur.

Un citadin ben pensant. »

Un viglietin profumat al miò indirizz e firmat *Soffe* mi pree cun t'un caratarin aristocratic di publicà cheste poesie in lenghe taliane.

Tratansi di contentà la gentil *Soffe*, parcè che e devi jessi gentil quand che scriv ben, o fàs une eccezion a la regule e o la publichi.

Eco la poesie:

RICORDI?

Ti ricordi, o mia bella? Era una sera di marzo, tetra, monotona, oscura — là in faccia, cupe, d'una casa nera —

ci guardavan le mura — E quella sera — ti ricordi? — apriamo, là, fra la pioggia, il libro de l'amore. Si lesse tanto! E dove non capimmo

ci aiuto sempre il core. — Ecco April. Trionfante Primavera sorride bella ed immortal. Chiudiamo orsù il libro, Sofia. Sai? quella sera forse matti eravamo!

Fu allor la greve pioggia, il vento triste che in man ci mise il libro lusinghiero. Era la Noia: e noi femmo le viste di crederlo Amor vero...

VINCENZO LUCCARDI, gerent responsabil.

PUBLICITAT DI FLOREAN

LISCIVA FENICE

La *Lisciva Fenice* della fabbrica privilegiata Carpanini, Gambaro e C. di Genova è il migliore dei prodotti chimici che vi siano in commercio per fare il bucato.

Si ottiene economia del 30 O/o di spesa e metà del tempo, che si doveva impiegare nel bucato con cenere e sapone, ed è appunto per questo che le lavandaje a giornata non vogliono adoperarla.

Non reca danno in alcun modo alla biancheria e ne fa fede la dichiarazione della locale Stazione Agraria il cui direttore cav. Nallino l'ha analizzata per conto del sottoscritto e dell'Ospedale Civile.

Vendesi a Centesimi 50 il chilogramma dal sottoscritto in Via Aquileja N. 92, dalle farmacie Bossero e Sandri, De Candido, Tomadoni e dal fornajo Polano Ferdinando.

Diffidare della roba che vendono i negozianti Minisini, Malagnini e Scaini sotto il nome di *Lisciva Fenice* perchè è una cattivissima contraffazione.

Le persone di buon cuore, che anelano fare opera di beneficenza, facciano adoperare nelle loro famiglie, Alberghi, Istituti ecc., la *Lisciva Fenice*, ed il sottoscritto si obbliga, anche a nome dei predetti Signori rivenditori, di versare alla Congregazione di Carità centesimi 5 per ogni chilogramma di *Lisciva Fenice* venduto, rilasciando agli acquirenti uno scontrino, per servire di controllo dei versamenti, le cui quietanze verrebbero pubblicate a mezzo della stampa cittadina.

A chiunque poi volesse provare altro mezzo più sicuro e più efficace per fare il bucato, il sottoscritto offre la scommessa di Lire 100 che per conto suo verserebbe pure alla Congregazione di Carità.

Trattandosi di beneficenza è da ripromettersi dalle gentili Signore di Udine un favorevole risultato.

C. TRIBOLO.

Udin, Stamparie Achille Montalbani.